

Contribution : Jessica Mathieu, professeure d'allemand au Collège Jean de la Fontaine à Crépy en Valois

Coopération entre germanophones et francophones dans le cadre de la Pédagogie de projet en échange scolaire

La pédagogie de projet s'inscrit dans une démarche actionnelle où les acteurs sont les élèves, les professeurs et les établissements des deux pays. Cette pédagogie s'appuie surtout sur les éléments « **miteinander, voneinander, füreinander** ». Pour qu'un échange s'articule en trois temps (avant-pendant et après la rencontre soit profitable pour les élèves, plusieurs éléments doivent être pris en compte et demandent une réflexion en amont. Plusieurs facteurs peuvent être propices à ce type d'apprentissage.

Les réflexions en amont avec les responsables de l'échange :

- Le lieu/ les lieux de la rencontre (échange dans la ville du partenaire/ lieu tiers)
- Temporalité (établir un calendrier)
- Définir les objectifs (produit final, les outils, les compétences travaillées, les programmes, évaluations...)
- L'idée du projet
- Evaluation du projet réalisé en commun
- Mise en valeur du projet (site internet interne et externe, partager avec d'autres établissements, dans l'établissement...)
- Modalités de travail (possibilité de travailler avec la **plateforme numérique « TELE Tandem »** de l'OFAJ)

Facteurs propices pour l'apprentissage, pour la réussite du projet :

- Créer une séquence selon la pédagogie de projet (avec les moments de travail en classe, en coopération, les modalités de travail/ les objectifs)
- Un échange permanent est important entre les professeurs franco-allemands, ceci implique une négociation mutuelle entre collègues, élèves, élèves et professeurs
 - **mots clés : « interaction, dialogue »**
- Faire comprendre que chacun est important pour la réalisation du projet, tout le monde est porteur du projet « **zusammen gestalten** »
- Thèmes porteurs : avec un ancrage culturel/ interculturel, sujets à débats qui permettent aux élèves de prendre position

Les compétences ciblées dans une telle coopération :

Le travail de projet invite les participants à interagir, négocier, coopérer, prendre position et prendre des décisions en commun pour arriver à une **création commune**.

- Apprendre les différences sans jugement
- Créer ensemble dans une démarche de coopération
- Compétences linguistiques (outils langagier, stratégies)
- Comparer et prendre position (pour/contre)
- Encourager le travail en autonomie, chaque élève prend des responsabilités
- L'élève prend le rôle de médiateur (au sein de l'établissement et à l'extérieur)
- L'intégration de tout le monde dans le projet (chacun avec ses différences)
- Communiquer entre les différents acteurs et utiliser des stratégies de communication

- La coopération internationale emmène les élèves à participer et à créer une unité et un ensemble plus global « européen »
- Utilisation des technologies (e-mails, textes, photos, vidéos, plateformes, mur collaboratif...) et acquérir des compétences numériques (attention aux règles RGPD)

Points de vigilance :

- Lors du travail sur une plateforme : travailler en groupe, de préférence petits groupes (favorise la communication et la prise de parole et permet de faire la connaissance de l'autre)
- Créer un lien entre le projet et les visites sur place
- Le projet doit contenir une finalité, un objectif

La pédagogie de projet laisse de la place à chaque élève et favorise la prise d'initiatives dans un groupe et souligne les compétences transversales. Ce travail à haut potentiel culturel et interculturel permet une implication de l'élève et dynamise la motivation et un investissement important.